

Honeywell

Manual de Uso



FocusPRO™ TH5220D

Termostato Digital No Programable



Porta-baterías

Oprima y tire para retirar las baterías, que deben reemplazarse una vez al año (ver página 10).

¿Necesita ayuda?

Consulte sobre este producto en www.honeywell.com/yourhome o llamando sin cargo a Atención al Cliente de Honeywell **1-800-468-1502**

Lea y guarde estas instrucciones

® Marca registrada en EE.UU. Patentes pendientes
Copyright © 2005 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

Índice de materias

Acerca del nuevo termostato

| | |
|--------------------------------------|---|
| Funciones del termostato..... | 2 |
| Ajustes a simple vista | 3 |
| Referencia rápida de controles | 4 |
| Referencia rápida de pantalla..... | 5 |

Programación y operación

| | |
|---|---|
| Seleccione el ajuste de ventilador | 6 |
| Seleccione el ajuste de sistema | 7 |
| Auto-Changeover (Heat/Cool) | 8 |
| Protección del compresor | 9 |

Apéndices

| | |
|------------------------------------|----|
| Instalación de baterías | 10 |
| En caso de dificultades..... | 11 |
| Asistencia al cliente | 13 |
| Accesorios/piezas de repuesto | 13 |
| Garantía limitada | 14 |



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO. Para impedir un posible daño al compresor, no haga funcionar el sistema de refrigeración cuando la temperatura exterior sea inferior a 50°F (10°C).

Su nuevo termostato

Le felicitamos por su compra de un nuevo termostato Honeywell que ha sido diseñado para brindarle muchos años de servicio confiable y control del clima de fácil uso con sólo oprimir un botón.

Funciones

- El control de temperatura de un solo toque.
- Pantalla grande con iluminación posterior clara y fácil de leer, aún en la oscuridad.
- Muestra temperatura ambiente y temperatura programada.
- Porta-baterías extraíble para un reemplazo veloz y fácil.
- Protección de compresor incorporada.

¡Listo para funcionar!

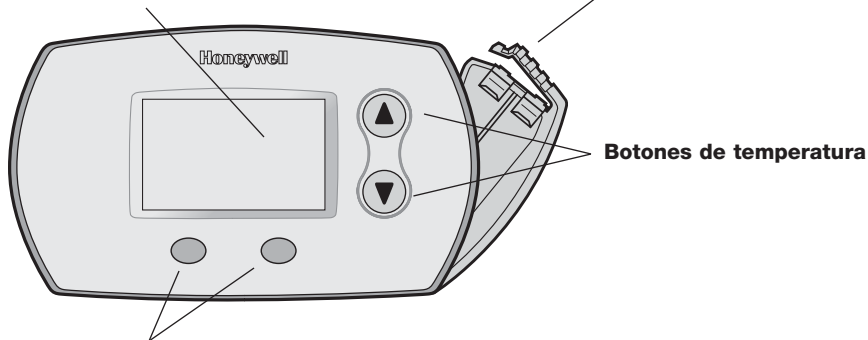
Su nuevo termostato ha sido programado por el instalador y está listo para usar. Sólo debe revisar los ajustes siguientes y cambiarlos si es necesario:

- 1 **Fan (Auto/On):** Ajustado en AutoVer página 6
Auto es el ajuste más usado, pero es posible que usted prefiera On para mejorar la circulación de aire.
- 2 **System (Heat/Cool/Auto/Em. Heat):** Ajustado en Heat.....Ver página 7
Usted puede seleccionar calefacción o refrigeración, o ajustar el sistema para controlar ambos sistemas en forma automática, si es necesario.

Referencia rápida de controles

Pantalla digital (ver página 5)

Porta-baterías (ver página 10)

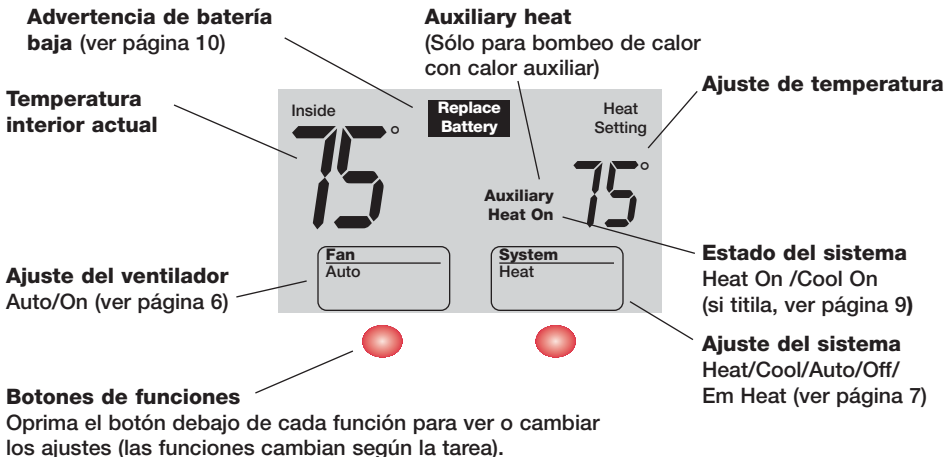


Botones de temperatura

Botones de función

Oprima para seleccionar la función mostrada justo debajo de cada botón. (Las funciones cambian de acuerdo a la tarea).

Referencia rápida de la pantalla



Seleccione el ajuste del ventilador



Oprima el botón **FAN** para seleccionar Auto u On.

En modo “Auto” (el más usado), el ventilador funciona sólo cuando está encendido el sistema de calefacción o refrigeración. Cuando se fija en “On”, el ventilador funciona continuamente. Use este ajuste para mejorar la circulación de aire o efectuar una limpieza del aire más eficiente.

Seleccione el ajuste del sistema

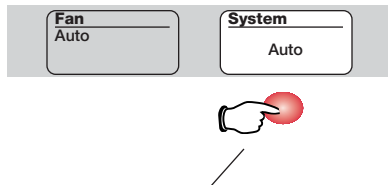


Nota: Es posible que los ajustes Auto y Em Heat no aparezcan dependiendo de cómo esté instalado el termostato.

Oprima el botón **SYSTEM** para seleccionar:

- **Heat:** el termostato controla sólo el sistema de calefacción.
- **Cool:** el termostato controla sólo el sistema de refrigeración.
- **Off:** sistemas de calefacción y refrigeración apagados.
- **Auto:** el termostato selecciona automáticamente calefacción o refrigeración, según la temperatura del interior.
- **Em Heat** (sólo para bombes de calor con calor auxiliar): el termostato controla Emergency y Auxiliary Heat. El compresor está desconectado.

Auto Changeover (heat/cool)



Oprima hasta que aparezca “Auto” en la pantalla.



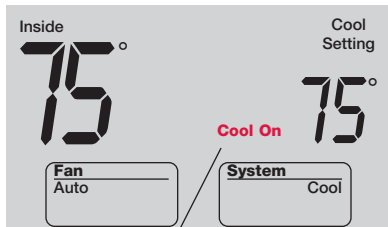
Nota: Según como se haya instalado el termostato, puede no aparecer el ajuste del sistema Auto.

Auto-Changeover es una función usada en climas en los que el aire acondicionado y la calefacción se emplean el mismo día. Cuando el sistema se fija en Auto, el termostato selecciona automáticamente calefacción o refrigeración según la temperatura del interior.

Los ajustes de calor y frío deben tener un mínimo de separación de 3 grados. El termostato regula automáticamente estos ajustes para mantener la separación de 3 grados (llamada “banda muerta”).

La separación de 3 grados entre las temperaturas determinadas para la calefacción y la refrigeración es fija y no puede cambiarse.

Protección del compresor incorporada



El mensaje titila hasta que transcurre el tiempo de reinicio seguro.

Esta función ayuda a prevenir el daño al compresor de su sistema de aire acondicionado o de bombeo de calor.

Si el compresor se reinicia demasiado pronto después de apagado puede dañarse. Esta función fuerza al compresor a aguardar unos minutos antes de volver a iniciarse.

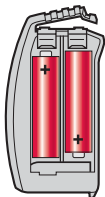
Durante el tiempo de espera, titilará el mensaje Cool On (o Heat On si es un sistema de calefacción). Después de transcurrido el tiempo de seguridad, el mensaje deja de titilar y el compresor se enciende.

Reemplazo de baterías

Oprima y tire para retirar baterías



Inserte baterías alcalinas AA nuevas y reinstale el porta-baterías.



Las baterías son optativas (brindan alimentación de respaldo) si el termostato se instaló para funcionar con alimentación de CA.

Instale de inmediato baterías nuevas cuando titile la advertencia **REPLACE BATTERY**. La advertencia comienza unos dos meses antes de agotarse la batería.

Aunque la advertencia no aparezca, debe cambiar las baterías una vez por año o si se va de casa por más de un mes.

Las baterías proporcionan alimentación de respaldo a la pantalla durante los cortes de alimentación eléctrica. Todos los demás ajustes se almacenan permanentemente en la memoria y no requieren alimentación a batería.

En caso de dificultades

Si usted tiene dificultades con su termostato, pruebe las sugerencias que figuran a continuación. La mayoría de los problemas se pueden solucionar rápida.

Pantalla en blanco

- Verifique el disyuntor y reinicie si es necesario.
- Asegúrese de que esté encendido el interruptor del sistema de calefacción y refrigeración.
- Asegúrese de que esté bien cerrada la puerta de la estufa.
- Si el termostato se alimenta a batería, asegúrese de que estén correctamente instaladas baterías alcalinas AA nuevas (ver página 10).

Los ajustes de temperatura no cambian

Asegúrese de que las temperaturas de calefacción y refrigeración se fijen en los rangos adecuados:

- Calefacción: 40° a 90°F (4,5° a 32°C).
- Refrigeración: 50° a 99°F (10° a 37°C).

En caso de dificultades

No responde el sistema de calefacción o refrigeración

- Oprima **SYSTEM** para fijar el sistema en Heat. Asegúrese de que la temperatura sea superior a la temperatura interior.
- Oprima **SYSTEM** para fijar el sistema en Cool. Asegúrese de que la temperatura sea inferior a la temperatura interior.
- Verifique el disyuntor y reinicie si es necesario.
- Asegúrese de que esté encendido el interruptor del sistema de calefacción y refrigeración.
- Asegúrese de que esté bien cerrada la puerta de la estufa.
- Espere 5 minutos la respuesta del sistema.

“Cool On” o “Heat On” titila

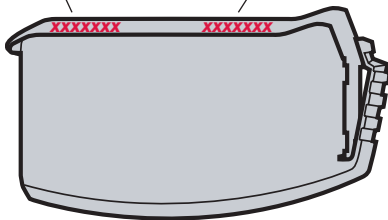
- La función de protección del compresor está activada. Espere 5 minutos el reinicio seguro del sistema, sin dañar el compresor (ver página 9).

Asistencia al cliente



Número de modelo

Código de fecha



Si necesita asistencia, visite www.honeywell.com/yourhome. O llame al número gratuito de atención al cliente de Honeywell al **1-800-468-1502**.

Para ahorrar tiempo, retire el porta-baterías y anote el número de modelo y el código de fecha antes de llamar.

Accesorios/piezas de repuesto

Para encargarlos, llame al **1-800-468-1502**.

Porta-bateríasPieza 50007072-001

Conjunto de placa de cubiertaPieza 50002883-001

(Para cubrir marcas dejadas por otros termostatos.)

Garantía limitada de 5 años

Honeywell garantiza que, a excepción de la batería y en condiciones de uso y servicio normales, este producto no tendrá defectos de fabricación ni de materiales durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. Si durante ese período de garantía, el producto resulta defectuoso o tiene problemas de funcionamiento, Honeywell lo reparará o reemplazará (a criterio de Honeywell).

Si el producto es defectuoso:

- (i) devuélvalo, acompañado de la factura u otra prueba de compra con fecha, al lugar donde lo adquirió; o
- (ii) llame al número de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. Atención al cliente determinará si el producto se debe devolver a la siguiente dirección: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas, Dr. N. Golden Valley, MN 55422 o bien, si se le puede enviar un producto de reemplazo.

Garantía limitada de 5 años

Esta garantía no cubre los costos de remoción o reinstalación. Esta garantía no corresponde si Honeywell prueba que el defecto o mal funcionamiento ha sido ocasionado por daño producido mientras el producto estaba en manos de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto en el marco de los términos precedentemente mencionados. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA NI DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUSO DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE RESULTEN, DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE NINGUNA OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de manera que tal vez esta limitación no se aplique en su caso.

Garantía limitada de 5 años

ÉSTA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA DE HONEYWELL RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO LA DE COMERCIALIZACIÓN Y DE APTITUD PARA UN USO PARTICULAR, SE LIMITA POR ELLO A LA DURACIÓN DE CINCO AÑOS DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no admiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas, de manera que tal vez la limitación precedente no se aplique en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y puede gozar de otros derechos que varían de un estado al otro.

Si desea consultar acerca de esta garantía, escriba a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llame a 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H Honeywell Limited/ Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V4Z9.

Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

www.honeywell.com/yourhome

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Scarborough, Ontario M1V 4Z9



Impreso en EE.UU. en papel reciclado que contiene, por lo menos, un 10% de papel ya usado.

© Marca registrada en EE.UU.

© 2005 Honeywell International Inc.

Patentes pendientes. Todos los derechos reservados.

69-1784S 02-2005



69-1784S

Honeywell